



[www.cp.com](http://www.cp.com)



Ihre Ansprechpartner finden Sie auch unter [www.cp.com](http://www.cp.com)

 Chicago  
Pneumatic

 *Desoutter*

 GEORGES  
RENAULT

 前哨  
QIANSHAO

 SCANROTOR

 *techmotive*

German 615 993 616 2  
Printed in France April 2005 Issue 1  
© Copyright 2005  
CP G.Renault Nantes France



Certificate No. FM28383  
Desoutter Limited  
ISO 9001 Registered

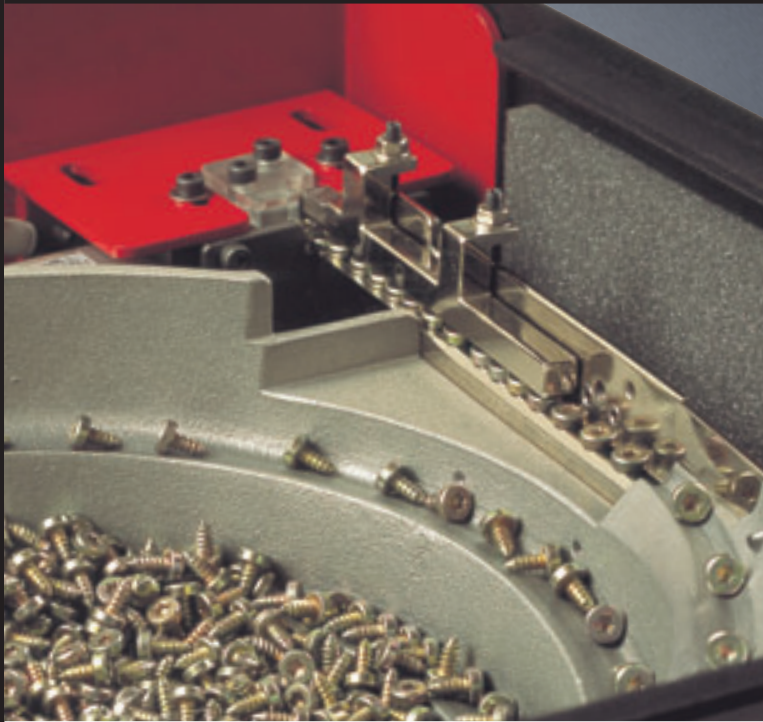
Certificate No. EMS61525  
Desoutter Limited  
ISO 14001 Registered



No. 147335



# Schraubenzuführgeräte Tools



**SFU**

**The Ultimate Power Tools**



# CP: 100 Jahre Werkzeughersteller

Die Marke CP steht für Qualitätswerkzeuge und Montagesysteme, hergestellt von den weltweit anerkannten und bewährten Werkzeugherstellern CP Chicago Pneumatic, CP Desoutter, CP Georges Renault, CP Qianshao und CP Scanrotor, die kürzlich zu einem Geschäftsbereich zusammengeschlossen wurden. Gemeinsam liefern wir eine komplette Produktpalette, die Ihren gesamten Fertigungsbedarf abdeckt. Wir haben unsere Entwicklungsabteilungen, die Konstruktion sowie Fertigung und Verkauf zusammengeschlossen, um ein weltweit tätiges Unternehmen zu formen, das – mit einer starken Organisation im Hintergrund – lokal für Sie tätig ist. Die äußerst umfangreiche Produktpalette, vom einfachen Schraubwerkzeug, Bohrer und Schleifer bis hin zu den individuell konstruierten und gefertigten Schraub- und Bohrsystemen sowie auf den Kunden zugeschnittene Servicepakete resultieren aus diesem Zusammenschluss. Wir liefern Ihnen stets die geeignete Lösung für Ihre Anwendung.



**CP – Das Synonym für Qualität, Langlebigkeit, Leistung und Kompetenz auf unseren Fachgebieten.**

- Land Rover
- Nissan
- Renault
- Peugeot
- OPEL-GM
- Valeo
- Johnson Control
- Delphi
- Lear
- Faurecia
- Airbus
- Boeing
- Lockheed
- Embraer
- Bombardier
- Eurocopter
- GKN Westland Bell
- Agusta
- ABB
- Caterpillar
- John Deere
- McDermott
- SAIPEM
- Alstom
- DPCA
- JOT-Components
- Ponticelli
- Tenaris
- General Dynamic
- Rexroth
- Transocean
- Fonderie du Poitou
- Halliburton
- Maua Jurong
- Sperro Compressors
- Tupy
- Electrolux
- Rowenta
- Dell
- Compaq/Hewlett Packard
- Thomson
- Panasonic
- Sharp
- Lear
- Bosch
- Siemens
- Vaillant
- Black and Decker
- Milwaukee Electric
- Samsung
- Sony
- Dyson
- Candy
- Hoover/Candy
- Baxi
- Schneider
- Phillips
- Motorola
- ...

## Unser Auftrag

Kostengünstige Herstellung von Industrier Werkzeugen und Fertigungssystemen ausgeführt in ergonomischem Design unter Verwendung modernster Technik.

## Unsere Produkte

Auf dem letzten Stand der Technik bei ausgezeichneter Qualität und auf die Bedürfnisse unserer Kunden ausgerichtete Neuentwicklungen in kreativem Design.

## Unsere Stärken

Die Integration jahrzehntelanger Erfahrung, technischem Wissen, qualitätsbezogener Fertigung und kundenorientiertem Service.

## Unser Kapital

Internationale Technologiezentren für Anwendungsforschung, Produktentwicklung sowie Fertigungs- und Verkaufsgesellschaften beraten und unterstützen die meisten der weltweit führenden Unternehmen.

## Unsere Ziele

Die Erwartungen unserer Kunden bezüglich Qualität und Leistung sowie bei den Kosten für Serienwerkzeuge in jeder Hinsicht zu übertreffen.

## CP Application Centre

Die bedeutendsten international tätigen Fahrzeug-, Flugzeug- und Gerätehersteller setzen ihr Vertrauen in unsere Zentren für Anwendungs- und Automatisierungstechnik. CP entwickelt und fertigt kundenspezifische Lösungen für deren Fertigung und die Montage.

Unser Ziel: Schnelle Reaktion auf spezifische Kundenanforderungen.

Die besten Lösungen: Werkzeuge mit EB-Antrieben (elektrisch bürstenlos) erfolgreich eingesetzt für alle Anforderungen in der Montage weltweit.





# SFS – Schraubenzuführungen

Der Wunsch nach Verbesserung der Produktivität, der Qualität sowie spezifische Anforderungen unserer Kunden bildeten den Anstoß für die Entwicklung der Serie von CP-Schraubenzuführgeräten.









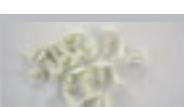
## Kosteneffektive Lösungen

- Unsere Zuführgeräte sind – wie alle unsere Werkzeuge – modular aufgebaut.
- Alle Einzelteile sind Standardmodule.
- Die Module sind leicht austauschbar und ermöglichen flexible Lösungen.

## Beschaffung

- Einfache Bestellabwicklung über die Customer Centers.
- Alle Module sind ab Lager lieferbar.
- Einfach zu installieren; es sind keine Spezialwerkzeuge erforderlich.
- Konstruktionszeichnungen stehen im 3D-Format zur Verfügung (Formate: ProE, Step oder IGES).



	Ihre ANFORDERUNGEN	Unsere LÖSUNGEN	
STANDARD-SCHRAUBEN	Mikro-Schrauben Schaftdurchmesser 1 - 2,8 mm Länge max. 20 mm		handgeführte Einheit stationäre Einheit stationäre Einheit auf 3 Achsen mehrspindlige Lösungen
	STD-Schrauben Schaftdurchmesser 3 - 8 mm Länge max. 40 mm		handgeführte Einheit stationäre Einheit stationäre Einheit auf 3 Achsen mehrspindlige Lösungen
SPEZIELLE ANWENDUNGEN	große Schrauben Schaftdurchmesser 8 - 12 mm Länge max. 100 mm		stationäre Einheit stationäre Einheit auf 3 Achsen mehrspindlige Lösungen
	Stiftschrauben Schraubenschaft M3 - M10 Länge max. 50 mm		stationäre Einheit stationäre Einheit auf 3 Achsen
	Muttern M3 - M10		handgeführte Einheit bis M6 stationäre Einheit mehrspindlige Lösungen
	Stiftschrauben Schaftdurchmesser 8 - 12 mm Länge max. 50 mm		stationäre Einheit mehrspindlige Lösungen
	Nieten Blindnieten M3 - M10		handgehaltene Einheit nur bis M6 mit Werkzeugständer stationäre Einheit stationäre Einheit auf 3 Achsen mehrspindlige Lösungen
	Nieten Spezial-Blindnieten Größe 3,2 - 4,0 - 4,8		handgehaltene Einheit nur mit Werkzeugständer stationäre Einheit stationäre Einheit auf 3 Achsen mehrspindlige Lösungen
	Plastiknieten Nietdurchmesser 2 - 6 mm Kopfdurchmesser max. 14 mm		handgeführt stationäre Einheit stationäre Einheit auf 3 Achsen mehrspindlige Lösungen

siehe nächste Seite

gemäß Materialliste auf der letzten Seite und Kontaktaufnahme mit dem zuständigen CP Application Centre





# Das modulare Schraubenzuführungskonzept

## Die modulare Lösung

Basierend auf langjähriger Erfahrung hat CP ein modulares Konzept entwickelt, das unseren Kunden viele Möglichkeiten bietet:

- Maßgeschneiderte Lösungen, die leicht erweiterbar sind.
- Lösungen, die passen, ohne Kompromisse eingehen zu müssen.
- Standardmodule kurzfristig ab Lager zu beziehen.
- Erweiterungsmöglichkeiten für bestehende Systeme zu erhalten.
- Ein langlebiges System, das äußerst einfach und kostengünstig zu warten ist.
- Mühelose Integration in komplizierte Montagelinien vorzunehmen
- Die RICHTIGE LÖSUNG zum RICHTIGEN PREIS in der RICHTIGEN ZEIT zu erhalten.



## DAS ZUFÜHRGERÄT

besteht aus:

- einer elektrischen Steuerung, die in eine Station integriert oder separat aufgestellt werden kann
- Pneumatikanschlüssen für das Werkzeug an der Frontseite
- einem Abdeckgehäuse, ausgekleidet mit Material zur Schalldämmung
- einem durchsichtigen Deckel, der eine einfache Kontrolle des Topfinhalts von oben zulässt
- einer Ventilinsel mit SubD-Anschlüssen, einfach nachrüstbar
- I/O-Signal zum Anschluss an die übergeordnete Anlage.



**TOPF** Modul 1

BU200 BU300

M3 M8

- 2 Topfgrößen: Ø200 oder Ø300 mm
- Geräuschpegel < 60 dB(A)

**VEREINZELUNG** Modul 2

GA08 GA12 GA15

M3 M8

- 3 Größen, abhängig vom Schraubenkopfdurchmesser
- einfache Handhabung ohne Nachjustierung

**SPS** Modul 3

SCU88

- CP SPS „SCU88“ besitzt die gleiche Technologie und die Software „Isagraf“, wie alle Serien-Steuerungen von CP





# einfach an die Kundenbedürfnisse anzupassen

**ELEKTRISCHE SPINDEL** Modul 4

ERF/ECF ECL1 ECL3/5/8/11



0.2Nm 30Nm

- alle elektrischen Spindeln finden Sie auch im CP Katalog
- ausgerüstet mit Messwertaufnehmer oder gesteuert über Stromaufnahme
- einfacher Wechsel (von Pneumatik auf Elektrik...)

**HANDGEFÜHRTE EINHEIT HANDSTÜCK** Modul 5

HU40 HU60

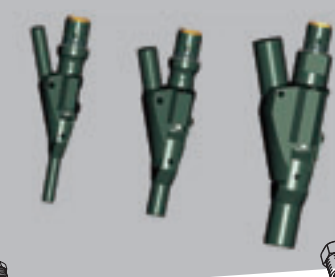


0.2 Nm 40 Nm

- ergonomisch gestalteter Handgriff, nahe beim Mundstück, daher präziser zu handhaben
- pneumatische Hubunterstützung, um das Ermüden des Werkers zu vermeiden
- 2 Leistungsstärken: 40/60 mm
- berührungsloser Starttaster
- einfacher Austausch des Einschraubbits

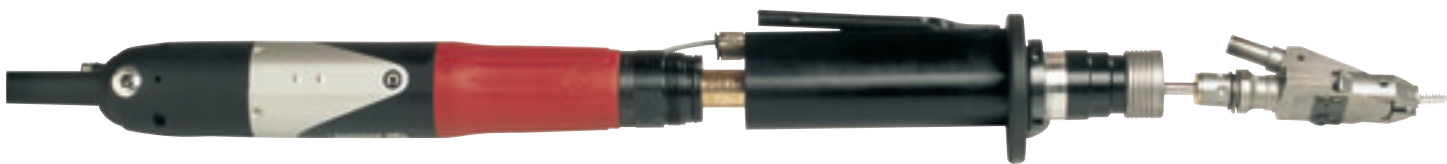
**MUNDSTÜCK** Modul 6

NZ07 NZ10 NZ15




M3 M8

- 3 unterschiedliche Größen, abhängig vom Schraubenkopfdurchmesser
- identisches Konzept für alle Größen
- Schrauben werden durch Backen mit regulierbarem Andruck gehalten
- Schnellauslösemechanismus zum Einsetzen des Mundstücks



**PNEUMATISCHE SPINDEL** Modul 4

ASPC SD2RM




0.4Nm 16Nm

- die pneumatischen Spindeln finden Sie auch im CP Katalog
- einfacher Wechsel (von Pneumatik auf Elektrik...)

**STATIONÄRE EINHEIT HANDSTÜCK** Modul 5

SU40 SU60 SU100



0.2Nm 40Nm

- pneumatischer Auslöser im Griffstück
- 3 Hublängen: 40 - 60 - 100 mm
- 48 mm Durchmesser
- Schnellwechselmechanismus zum Austausch der Verlängerung und des Einschraubbits

## Für SONDERLÖSUNGEN

benutzen Sie bitte das Formblatt auf der letzten Seite und nehmen Sie Kontakt mit dem zuständigen Customer Center auf.

Sobald die erforderlichen Bestellinformationen bei uns eingegangen sind, erhalten Sie:

- angepasste Module
- funktionsfähige Einzelgeräte oder Einbaumodule
- Mehrspindleinheiten mit den oben beschriebenen pneumatischen und/oder elektrischen Spindeln
- ein voll funktionsfähiges Gerät zur sofortigen Inbetriebnahme als Einzelgerät bzw. zum Einbau in eine Montagelinie





# Zubehör für Schraubenzuführgeräte

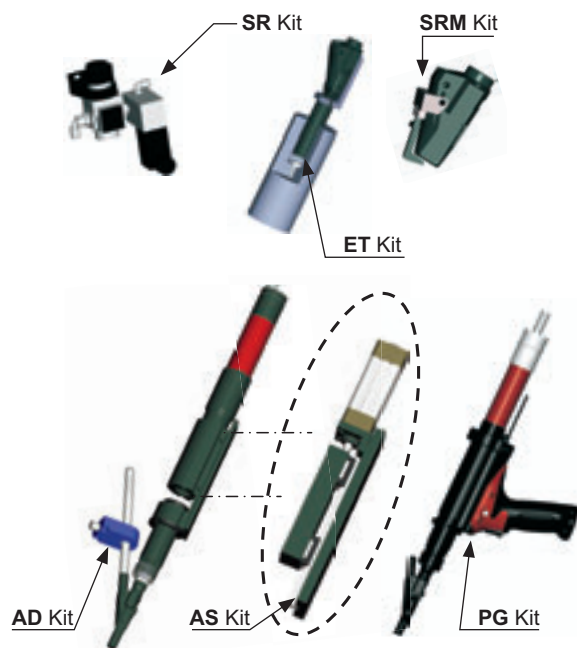
Anhand der nachstehenden Übersicht werden die wichtigsten Module aufgezeigt, die für eine Kundenanwendung zusammengestellt werden können. Der Kunde wählt aus diesen Einzelteilen die entsprechenden Bits, Kabel usw. für seine Schraubenzuführstation aus.



MUNDSTÜCK		HANDSTÜCK		pneumatische SPINDEL		elektrische SPINDEL		ZUFÜHRTOPF		VEREINZELUNG	
MODELL	TEIL NR.	MODELL	TEIL NR.	MODELL	TEIL NR.	MODELL	TEIL NR.	MODELL	TEIL NR.	MODELL	TEIL NR.
NZ07	615 396 465 0	HU40	615 396 460 0	ASPC021-2A2300-S4Q	1458814	ECL1	615 165 235 0	BU200	615 168 000 0	GA08	615 396 531 0
NZ10	615 396 466 0	HU60	615 396 461 0	ASPC021-2A1600-S4Q	1458824	ECL3	615 165 236 0	BU300	615 168 001 0	GA12	615 396 530 0
NZ15	615 396 467 0	SU40	615 396 462 0	ASPC043-2A1100-S4Q	1458834	ECL5	615 165 259 0			GA15	615 396 555 0
		SU60	615 396 463 0	ASPC047-2A550-S4Q	1458844	ECL8	615 165 237 0				
		SU100	615 396 464 0	SD023-2RM3500-S4Q	1464324	ECL11	615 165 260 0				
				SD035-2RM2200-S4Q	1464314	ECF3L	615 165 292 0				
				SD055-2RM1470-S4Q	1464304	ECF5L	615 165 293 0				
				SD075-2RM1100-S4Q	1464294	ECF10L	615 165 294 0				
				SD100-2RM820-S4Q	1464284	ECF20L	615 165 295 0				
				SD140-2RM510-S4Q	1464274	ECF20S	615 165 296 0				
				SD160-2RM320-S4Q	1464264	ECF30S	615 165 297 0				
						ERF3L	615 165 286 0				
						ERF5L	615 165 287 0				
						ERF10L	615 165 288 0				
						ERF20L	615 165 289 0				
						ERF20S	615 165 290 0				
						ERF30S	615 165 291 0				

# Zubehör

siehe auch die nebenstehende Seite



TEIL	BEZEICHNUNG	TEIL NR.
AD	Ringsensor zur Schraubenerkennung Kit	BER1709000
SR	pneumatische Schraubenrückhaltung Kit	615 396 479 0
SRM07	mechanische Schraubenrückhaltung Kit für NZ07	615 396 544 0
SRM10	mechanische Schraubenrückhaltung Kit für NZ10	615 396 545 0
SRM15	mechanische Schraubenrückhaltung Kit für NZ15	615 396 546 0
SDG	Schraubenerkennung an der Vereinzelung	BER1710000
HOP05	5 Liter-Schraubenbunker mit Füllstandsabfrage im Zuführtopf	BER1711100
HOP10	10 Liter-Schraubenbunker mit Füllstandsabfrage im Zuführtopf	BER1711200
AS5046	Vorschubschlitten 50 mm Hub für SU40 oder SU60	615 396 458 0
AS1046	Vorschubschlitten 100 mm Hub für SU40 oder SU60	615 396 457 0
AS5010	Vorschubschlitten 50 mm Hub für SU100	615 396 459 0
AS1010	Vorschubschlitten 100 mm Hub für SU100	615 396 456 0
PG	Pistolengriff für Handgeräte	615 396 540 0
ET07	Verlängerungs-Zuführschlauch für NZ07	615 396 541 0
ET10	Verlängerungs-Zuführschlauch für NZ10	615 396 542 0
ET15	Verlängerungs-Zuführschlauch für NZ15	615 396 543 0



